



第六十二届会议

议程项目 49

和平文化

2007 年 11 月 26 日前南斯拉夫的马其顿共和国常驻联合国代表给秘书长的信

谨借此机会向你转递 2007 年 10 月 26 日至 28 日在马其顿共和国奥赫里德举行的不同宗教和文明之间对话世界会议“宗教和文化对和平、相互尊重与合作的贡献”上通过的关于促进不同宗教和文明之间的对话和相互了解的宣言（“奥赫里德，2007 年”）（见附件）。

请将本函及其附件作为大会议程项目 49 “和平文化”的正式文件分发为荷。

临时代办

戈兰·斯缔夫斯浮斯基（签名）



## 2007 年 11 月 26 日前南斯拉夫的马其顿共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 关于促进不同宗教和文明之间的对话和相互了解的宣言

#### 不同宗教和文明之间对话世界会议：“宗教和文化对和平、相互尊重与合作的贡献”

马其顿共和国奥赫里德

2007 年 10 月 26 日至 28 日

#### 序言

- 深切了解对生命的信心、价值观、道德规范、每个人作为其自然居住的较大的社区一部分的总的社会化的巨大作用；
- 深信信仰和文化对和平、相互尊重与合作的贡献；
- 认识到各民族、社区和国家互相包容、谅解、沟通等理念的重要性；
- 致力于对话、包容与和平文化，以增进世界各民族和国家的繁荣、福祉与相互合作；

作为不同宗教和文明之间对话世界会议的与会者、精神领袖、各宗教和教派的代表以及我们所属的 50 个国家的代表，我们以深刻的个人及更广阔的文明的责任感一致通过以下宣言：

#### 关于促进不同宗教和文明之间的对话和相互了解的宣言 “奥赫里德，2007 年”

1. 用善言良行来贯彻实施的公益、正义、团结和人权，是我们根据自己和他人所相信的宗教和道德原则努力在世界上维护团结、确保世界进步和存活的工作的指路明灯。践行信仰应当以实现深刻的精神和道德价值观为目的。
2. 我们强调必须了解和信奉我们各自的宗教。宗教讲信仰、希望和互爱和爱所有人。与此同时，我们声明，只有在相互尊重和自尊原则的基础上通过不同文明之间的广泛合作，我们才能够协助创造了解其他宗教的先决条件。
3. 人类历史充满了重大成就与挫折、兴与衰。宗教是个推动力，它赋予意义、道德原则和积极的指导。
4. 我们强烈谴责一切形式的宗教暴力及为其开脱的行为。我们谴责滥用宗教及侮辱人的尊严的各种歧视和行为。我们恳请各宗教的信奉者依这样的原则行事：己所不欲，勿施于人。

5. 我们矢志推动和加强不同信仰、文化和文明之间的对话。爱是每个宗教的基础。我们谴责把宗教解释为传播恐怖主义，因为恐怖主义和谋杀不可能有道理。我们知道偏见、不信任和恐惧会产生恐怖主义，因此，我们与会者决心要促进不同文化和宗教之间的相互尊重。
6. 我们宣布，尊重不同族裔和信仰不同宗教者的权利是促进不同宗教、文明和文化之间对话所必不可少的。我们知道宗教和文化的多元化应当是合作与了解的桥梁，我们认为通过解决国内占少数的宗教人士和不同文化的人的问题，同时尊重大多数人的传统价值，则国与国之间的许多不稳定因素就可能避免。
7. 教育是育人的重要方法之一，是提倡不同宗教和文明之间包容、对话和理解、尊重差异、人权和传统道德观的主要基础。足够的教育是消除定型观念以及对不同文化、宗教和文明的成见的主要手段。
8. 我们完全致力于促使人们认识不同宗教的领袖和教徒之间相互尊重的需要和重要性。这也应当视为国家的责任——通过教育下一代，把文明提高到新的境界。学会共处意味着认识到不同是财富，而非缺点。我们矢志为新一代的年轻人建立新的教育制度，让他们日后促进包容与和平共处，而不是仇恨与偏见。
9. 我们完全接受多元的宗教信仰、文化传统和文明的经验，它们是人类共同价值观不可避免的一部分。世上没有高人一等或低人一等的文明、种族、文化和语言。
10. 今日的世界环境为个人、社区和国家带来了许多新的挑战 and 诱惑。对话、相互理解和尊重，都需要动员政治领袖、精神领袖、知识分子和所有其他社会积极分子。因此，支持不同文明和不同宗教之间对话的承诺也是反恐怖主义和颠覆活动的承诺。
11. 我们强调务必要赋予妇女力量。
12. 本世界会议是个重要的会议，它让大家有机会看到实际情况，确定困难所在，并寻求大家面对的问题的解决方法。它促进在所有各级进一步开会和联系，也向各国人民发出强烈的信息：宗教和平与包容乃是现实，大家必须继续为其生存而努力。
13. 我们与会者呼吁联合国各机构维持势头，加强决心，努力提倡不同宗教、文化和文明之间的对话。
14. 我们支持在联合国的主持下成立宗教事务指导委员会来促进不同宗教、文化和文明之间的对话。
15. 关于促进不同宗教和文明之间的对话和相互了解的宣言应当提交联合国大会、联合国秘书长不同文明联盟高级代表、欧洲委员会、欧洲安全和合作组织、

阿拉伯联盟、伊斯兰会议组织、非洲联盟、东南亚国家联盟、美洲国家组织、世界基督教协进会、法语国家国际组织和其他区域和国际组织，以及联合国会员国政府。

马其顿共和国奥赫里德

2007年10月29日

---